

°Datum: Alcoi, den 13. Oktober 2004

Thema: Phonetik

Mein name ist...

-
- Oskar
- M^a Joseph
- Mariam
- Rachel
- Samuel
- Karl
- Karoline/a
- Monika
- Silvia
- Georg
- Rosa
- Ismael
- Maria
- Viktoria
- Joachim
- Lydia
- David
- Anne
- Lorena
- Xaver

Und wie ist dein name? – *Cual es tu nombre?*

Mein name ist – *Mi nombre es*

Dr. Schwein – *Dr. Cerdo*

Dr. Hund – *Dr. Perro*

Politiken – Politicos:

- Helmut Kohl
- Paul Schumann
- Von Bismark
- Willy Brandt
- Gerhard Schroeder
- Hans-Dietrich Genscher

Bundesligafu ballspieler:

- Müller
- Uli Stielike
- Netzer
- Uli Hoenness
- Beckenbauer
- Oliver Kahn
- Jürgen Klinsmann

Firmen:

- Siemens
- AEG
- Volkswagen – *Coche del pueblo*
- Mercedes-Benz
- Werther's
- Bayern München – *Monjecillo de Baviera*
- Kölnisch wassel – *Agua de colonia*

Komponisten:

- Johann Sebastian Bach – *Arroyo*
- Richard Wagner – *Carretero*
- Richard Strauss – *Ramillete*
- Wolfgang Amadeus Mozart – *Paso de lobo*
- Jacques Offenbach – *Arroyo abierto*
- E.T.A. Hoffmann

Meine ersten Sätze – Mis primeras frases

- Ich höre Deutsch – *Yo oigo alemán*
- Ich kann Deutsch sprechen – *Yo puedo hablar alemán*
- Ich habe viele gute freunde – *Yo tengo muchos buenos amigos*
- Ich bin sehr glücklich – *Yo soy muy feliz*
- Wir sind glücklich – *Nosotros somos felices*
- Deutsch ist einfach – *Alemán es fácil*

Das Lied

Von der Kaserne – *Delante del cuartel*

Bei den gro en Tor – *junto a la puerta principal*

Stand eine Laterne – *hay una farola (de gas)*

Und steht-sie noch davor – *y todavia esta delante*

So wollen wir uns wiedersehen – *así nosotros queremos volvernos a ver*

Bei der Laterne wollen wir stehen – *junto a la farola nos queremos quedar de pie*

Wie einst Lili Marlen' – *como Lili Marlen*

Wie einst Lili Marlen'

Das kann ich schon – *Yo ya se esto*

Das – *Esto*

Schon – *ya*

Ich bin ein Berliner – *Yo soy un berlines*

Toll – *Estupendo*

Schön – *Bonito, guapo, bello*

Danke – *Gracias*

Phantastisch – *Fantastico*

Super – *Super*

Tschüs! – *Adios*

Mein Got – *Dios mio*

Ach Mensch – *Vaya hombre!*

Binderstrich – *guion*

Die Zahlen – *Los números*

- Eins (ains)
- Zwei (svai)
- Drei (drai)
- Vier (fia)
- Fünf (funf)
- Sechs (sex)
- Sieben (ssiben)
- Acht (ajt)
- Neun (noin)
- Zehn (tsen)

Bist du glücklich?

- ◆ Bist du glücklich? – *Eres tu feliz?*
- ◆ Ja, ich bin (sehr) glücklich! – *Sí, yo soy (muy) feliz!*
- ◆ Schön, Er (masc.) / Sie (fem.) ist wirklich glücklich, Toll!! – *Bonito, el / ella es realmente feliz, estupendo!*
- ◆ Bist du glücklich? – *Eres tu feliz?*
- ◆ Nein, ich bin nicht glücklich. – *No, yo no soy feliz*
- ◆ Schade! Er / Sie ist nicht glücklich. Shade, wirklich schade! – *Que pena! El / ella no es feliz. Que pena, realmente que pena.*

Auch – *También*

Erfolgserlebnis – *Vivencia positiva*

Vakabular – *Vocabulario*

Wortschatz – *Vocabulario*

Wort – *Palabra*

Ich liebe dich – *Te quiero*

Schatz – *Tesoro*

Schätzlein – *Tesorito*

Mäus – *Ratón*

Mäuschen – *Ratoncito*

- AEG, acht
- Bundesligafu ballspieler, Bach
- Caesar, Christina
- David, Danke, Deutsch
- Eins, Erfolgserlebnis
- Fünf, Freunde
- Gut, glücklich
- Helmut, Hund
- Ismael, ich
- Joachim, Johannes
- Kindergarten, Kaserne
- Lydia, Laterne
- Monika
- Neun
- Oskar, Offenbach
- Phantastich
- Quittung – Factura
- Rachel
- Schokolade, Schwain
- Tor, Tschüs
- Uli
- Volkswagen, von
- Wie, wir, Wortschatz
- Xaver
- Yoga
- Zehn, zwei, Zahlem

1. Kennen sie einige deutsche Politiker? – *Conoces algunos politicos alemanes?*

Ja, ich kenne einige deutsche Politiker wie ... – *Si, yo conozco algunos politicos alemanes como...*

2. Und Komponisten, kennst du welche? – *Y compositores, conoces algunos?*

Ja, einige kenne ich schon wie Mozart, ... – *Sí, yo conozco algunos ya como Mozart, ...*

3. Kennst du einige Fußballspieler? – *Conoces tu algún jugador de fútbol?*

Fußballspieler kenne ich viele, viele, viele! – *Yo conozco la tira de futbolistas!*

4. Einige deutsche Firmen kennen wir auch in Spanien. Kennst du sie? – *Algunas empresas alemanas las conocemos también en España. Las conoces?*

Ja, ich kenne Siemens,...

Lernziele 1 – Metas de aprendizaje

Jemanden kennen lernen – *Aprender a conocer a alguien*

Jemanden begrüßen – *Aprender a saludar*

Den Namen sagen – *Decir el nombre*

Nachfragen – *Preguntar por algo*

Buchstabieren – *deletrear*

Sagen, woher man kommt – *decir de donde se viene*

W-Fragen und Antworten – *Preguntas y respuestas*

Guten Tag. Wie heißen Sie? – *Buenos días. Como se llama?*

Ich hei ße ... – *Yo me llamo...*

Hallo, ich bin Tom. Wie heißen du? – *Hola, yo soy Tom. Como te llamas?*

Wer ist das? – *Quien es esto?*

Woher kommen sie? – *De donde viene Ud?*

Ich komme aus ... – *Yo vengo de...*

Ich bin Ihre Lehrerin – *Yo soy vuestra (de Uds) profesora.*

Ich bin Eurer Lehrer – *Yo soy vuestro (de Uds)profesor.*

Para escribir frases

I – Sujetos

Pronomina

Klassennamen

Politiker, Komponisten, etc.

W-Fragen

- Wer? – *Quien?* Wer kommt aus Spanien?
- Was? – *Que?* Was wohnen Sie?
- Wie? – *Como?* Wie heißen Sie?
- Wo? – *Donde?* Wo wohnen Sie?
- Woher? – *De donde?* Woher kommst du?
- Wohin? – *A quien?*
- Warum? – *Por que?*

II – Verben (simple van en minuscula)

Deutsch	Castellano
antworten	contestar
baden	bañar
begrüßen	saludar
buchstabieren	deletrear
fahren	viajar, de forma motorizada
fragen	preguntar
haben	tener
heißen	llamarse
hören	escuchar
kann	poder
kennen	conocer
lernen	aprender
lesen	leer
lieben	amar
machen	hacer
sagen	decir
schreiben	escribir
sein	ser
sprechen	hablar
verstehen	Entender
suchen	reir
aussprechen	Pronunciar
wohnen	Vivir
geben	Dar
helfen	ayudar

III Acusativo (Complemento directo)

Ein Buch – *un libro*

Viele Freunde – *muchos amigos*

IV Ort (Lugar) und Zeit (tiempo)

Hier – *aquí*

Heute – *hoy*

In der Schule – *en la escuela*

Immer – *Siempre*

Sätze

Ich bin Spanisch – *Yo soy español.*

Ich kenne viele Komponisten – *Yo conozco muchos compositores.*

Du hast gute Freunden – *Tu tienes buenos amigos.*

Ich spreche Deutsch in der Schule – *Yo hablo alemán en la clase.*

David kann Deutsch hier hören – *David puede oír alemán aquí.*

Wer ist Ihre Lehrerin? – *Quien es vuestra profesora?*

Mein Lehrerin ist Frau Sans – *Mi profesora es la señora Sans.*

Woher kommst du? – *De donde vienes tú?*

Ich komme aus Valencia – *Yo vengo de Valencia.*

Wir haben ein Buch – *Nosotros tenemos un libro.*

Ich begrüße dich immer und du nicht – *Yo te saludo a ti siempre y tú no.*

Entschuldigung, wo ist die Cafeteria? – *Disculpe, donde está la cafetería?*

Anna liest ein Buch in der Bibliothek – *Ana lee un libro en la biblioteca.*

Wir begrüßen den Lehrer auf der Straße – *Nosotros saludamos a nuestro profesor sobre la calle.*

Wir buchstabieren ein Wort auch – *Nosotros deletreamos una palabra también.*

Ich begrüße meine Freunde in der Bibliothek – *Yo saludo a mis amigos en la biblioteca.*

Wir antworten W-Fragen in der Deutschunterricht – *Nosotros contestamos preguntas en la clase de alemán.*

Wir können deutsche Worte buchstabieren – *Nosotros podemos deletrear palabras alemanas.*

Ich kann ein deutsches Wort buchstabieren – *Yo puedo deletrear una palabra alemana.*

Ich schreibe viele Sätze in Kurs heute – *Yo escribo muchas frases en el curso de hoy.*

Sie sprechen Englisch und Deutsch – *Usted habla inglés y alemán.*

Ich bin Ihre Deutschlehrerin – *Yo doy vuestro profesor de aleman.*

Mein erster Aufsatz – *Mi primera redacción*

Anwesend! – *Presente!*

Absend! – *ausente!*

- Was sprichst du? – *Que hablas tu?*
 - ◆ Ich spreche ...
- Woher kommst du? – *De donde eres tu?*
 - ◆ Ich komme aus...
- Wie hei t du? – *Como te llamas?*
 - ◆ Ich hei e ...

Ich kann auch schreiben, und du? – *Yo también puedo escribir, y tu?*

faul – *perezoso*

flei ig – *trabajador*

Dr. Esel – *Dr. Burro*

Frau Dr. Eselin – *Dra. Burra*

Frau Dr. Äffin – *Dra. Mona*

Litauen – *Lituania*

Lettland – *Letonia*

Estland – *Estonia*

Verben

Pronomina	Terminaciones	kommen – venir	fragen – preguntar	sein – ser	haben – tener
ich	–e	kommen	fragen	bin	habe
du	–st	kommst	fragst	bist	hast
er/sie/es	–t	kommt	fragt	ist	hat
wir	–en	kommen	fragen	sind	haben
ihr	–t	kommt	fragt	seid	habt
Sie/sie	–en	kommen	fragen	sind	haben

Ich frage den Lehrer – *Yo pregunto al profesor.*

Ich komme gern zur Schule – *Yo vengo con gusto a la escuela.*

Wie alt bist du? – *Como viejo eres tu?*

Ich habe (viel) Geld – *Yo tengo mucho dinero*

Der Satz – *La frase*

Die Sätze – *Las frases*

Spricht über ... – *Hablar de ...*

Der Hausmeister – *el conserje*

Die Hausmeisterin – *la conserje*

Die Schulerin – *La escolar*

Der Schuler – *El escolar*

Die Schulerinnen – *Las escolares*

Guter deutsch Komponisten – *buen compositor alemán*

Das Lied – *Lo canción*

Aber – *pero*

Nichts – *nada*

Nicht – *no*

Ohne – *sin*

Mit – *con*

Denn – *entonces, pues*

Etwas – *un poco de*

Er wohnt in... – *el vive en...*

Braut – *novia, del dia de la boda*

Bräutigam (Broitigam) – *novio, del dia de la boda*

Ich danke der gro en Frau – *Doy gracias a la mujer alta*

Frau – *Señora, mujer*

Herr – *Señor*

Obst – *fruta*

Vater – *Padre*

Mutter – *Madre*

Sohn – *Hijo*

Tochter – *Hija*

Geld – *Dinero*

Das Wetter ist heute in Alcoi sehr regnerisch! – *Este tiempo es en Alcoi muy lluvioso!*

Declinaciones

Singular	Masculino	Femenino	Neutro
	Mann – Hombre	Frau – Mujer	Kind – Niño
Nominativ – Sujeto	der Mann	die Frau	das Kind
Akkusativ – Cto. directo	den Mann	die Frau	das Kind
Genitiv – Cto. Del nombre (de)	des Mannes*	der Frau	des Kindes*
Dativ – Cto. Indirecto o circunstancial	dem Mann	der Frau	dem Kind

*En genitivo singular el masculino y el neutro si es monosilabo añade una –es al final.

Plural	Masculino	Femenino	Neutro
Nominativ – Sujeto	die Männer	die Frauen	die Kinder
Akkusativ – Cto. directo	die Männer	die Frauen	die Kinder
Genitiv – Cto. Del nombre (de)	der Männer	der Frauen	der Kinder
Dativ – Cto. Indirecto o circunstancial	den Männern*	den Frauen	den Kindern*

*En dativo plural el masculino y el neutro añade una –n al final.

El verbo ayudar (Helfen) es siempre con dativo.

Die Verneinung – La negación

- Hei t du Pepe? **Nein!** (Ich hei e Peter)
- Bist dy glücklich? Nein, ich bin **nich** glücklich.
- Hast du Geld? Nein, ich habe **kein** Geld.

Ein schöner Text

- Die kleine Prinzessin badet gern. Sie wäscht sich mit dem Schwamm und spielt mit dem Gummifisch.
 - ♦ La princesita se baña a gusto. Ella se lava con la esponja y juega con el pez de goma.
- In den Ferien fährt sie zum ersten Mal ans Meer. Sie ist sehr aufgeregt.
 - ♦ En las vacaciones viaja por primera vez al mar. Ella está muy nerviosa.
- Die kleine Prinzessin geht vorsichtig ins Wasser. Es ist kalt und die Wellen bewegen sich.
 - ♦ La princesita va con cuidado al agua. Ello está frio y las olas se mueven.

Wie alt bist du? – *Como viejo eres tu?*

Ich bin 28 Jahre alt – *Yo soy 28 años viejo.*

Wie alt sind Sie? – *Como viejo es Ud.?*

Wie ist dein/Ihr Familienname? – *Como es tu/su apellido?*

Und wie ist Ihr Vorname? – *Y cual es su nombre?*

Wie hei ãen Sie mit Familienname? – *Como se llama Ud. De apellido?*

Und wie hei ãen Sie mit Vorname? – *Y como se llam Ud. De nombre?*

Wo wohnen Sie denn? – *Donde vives pues?*

Ich wohne in Alcoi – *Yo vivo en Alcoi*

Was sind Sie von Beruf? – *Que es Ud. De profesi3n?*

Ich bin Lehrer von Beruf – *Yo soy profesor de profesi3n*

Wie geht's? – *Como te va? Como andas?*

Hallo, wie geht's dir? – *Hola como te va a ti?*

Danke, gut. Und dir? – *Gracias bien. Y a ti?*

Es geht. – *Va*

Wie geht es Ihnen? – *Como le va a Ud.*

Nicht so gut. – *No bien.*

M3chtest du Saft? – *Quieres zumo?*

Ja, gerne – *Si, gustosa.*

Orden de los verbos

En preguntas y ordenes el verbo va en primer lugar:

M3chten Sie Orangensaft? – *Quiere Ud. Zumo de naranja?*

Sind Sie die Lehrerin von Kurs A? – *Es Ud. La profesora del curso A?*

Nimmst du Milch und Zucker? – *Tomas leche y azucar?*

Kommen Sie auch aus Indien? – *Viene Ud. Tambien de la India?*

Trinkst du Tee mit Milch? – *Bebes te con leche?*

En frases afirmativas es inamovible en segundo lugar:

Ich **bin** heute traurig – *Yo estoy hoy triste*

Heute **bin** ich traurig – *Hoy estoy yo triste*

El orden de las frases

Vorfeld		Mittelfeld		
I	II	III	IV	V
a- Afirmativas	Verbo	Akkusativ	Dativ	...
Sujeto				
b- Trenenbare verben	kreutz	die Antwort	hier	an!
Sujeto - Er				
c- Modal Verb.	möchte	hier	ein bier	trinken
Sujeto - Ich				
d- Perfekt	habe	viel Deutsch	hier	gelernt (participio)
Sujeto - Ich				
e- Fragensatz	Sind	Sie	glücklich?	
f- Imperativ	Kommen	Sie	hier	bitte!

Verben

Pronomina	Terminaciones	wohnen - residir	antworten - responder		
ich	-e	wohne	atworte		
du	-st	wohnst	antwortest		
er/sie/es	-t	wohnt	antwortet		
wir	-en	wohnen	antworten		
ihr	-t	wohnt	antwortet		
Sie/sie	-en	wohnen	antworten		

Gru ñe - Saludos

Deutsch	Castellano
Auf Wiedersehen	Adios (formal)
Grüezi	Te saludo (suizo)
Grü Gott	Dios te salude (bavaro)
Gute Nacht	Buenas noches (antes de dormir)
Guten Abend	Buenas noches
Guten morgen	Buenos días (mañana)
Guten Tag	Buenos días (general)
Hallo	Hola
Moin, moin	Buenos días (norte)
Salut	Salud
Servus	Siervo (bavaro)
Tag	Buenos días (coloquial)
Tschüs	Adios (coloquial)

Die Zahlen – *Los números*

-

- eins (ains)
- zwei (svai)
- drei (drai)
- vier (fia)
- fünf (funf)
- sechs (sex)
- sieben (ssiben)
- acht (ajt)
- neun (noin)
- zehn (tsen)
- elf
- zwölf
- dreizehn
- vierzehn
- fünfzehn
- **sech**zehn
- **sieb**zehn
- achtzehn
- neunzehn
- zwanzig
- **ein**undzwanzig
- zwaiundzwanzig

26– sechsundzwanzig

27– siebenundzwanzig

30– drei **ig**

40– vierzig

50– fünfzig

60– **sech**zig

70– **sieb**zig

80– achtzig

90– neunzig

100– (ein)hundert

101–(ein)hunderteins

200– zweihundert

402– vierhundertzwei

503– fünfhundertdrei

1000– (ein)tausend

2100– zweitausendeinhundert

10.000– zehntausend

21.000– einundzwanzigtausend

100.000– einhunderttausend

210.000– zweihundertzehntausend

1.000.000– eine Million

Schei e! – Mierda!

Mist – Porqueria

Getränke – *Bebidas*

Deutsch	Castellano
Apfelsaft	zum de manzana
Cappuccino	capuchino
Espresso	café expreso
Kaffee	café
Kaffee mit Milch und Zucker	Café con leche y azucar
Milch	leche
Mineralwasser	agua mineral
Orangensaft	zum de naranja
Saft	zum
Tee	te
Wasser	Agua

Das Geburtstagslied – *La cancion del día del nacimiento*

Zum Geburstag viel glück!

Zum Geburstag viel glück!

Zum Geburstag lieber Oskar / liebe Maria

Zum Geburstag viel glück!

Der	Mann	Die	Frau	Das	Kind
-----	------	-----	------	-----	------

Kein

Keine

kein

Ich habe keine Lust (die) – Yo no tengo ganas

Ich habe kein Geld (das) – Yo no tengo dinero

Ich habe keine Zeit (die) – Yo no tengo tiempo

Ich habe keine Kinder (pl.) – Yo no tengo niños

Ich habe keine Bücher (pl.) – Yo no tengo libros

Was kostet das? – *Cuanto cuesta esto?*

Gegenstände – *Objetos*

Deutsch	Castellano
das auto	el auto
das Bild	el cuadro
das Bügeleisen	el plancha
das Eisen	el hierro
das Fahrrad	el bicicleta
das Handy	el movil
das Haushaltsgerät(e)	el electrodomestico
das Heft	el cuaderno
das Kinderfahrrad	el bicicleta de niño
das Lehrbuch	el libro de texto
das Radio	el radio
das Telefon	el telefono
das Wörterbuch	el diccionario
der apparat	el aparato
der Bleistift	el lapiz
der Campingbus	el caravana
der Computer	el ordenador
der Drucker	el impresora
der Fernseher	el televisor
der Füller	el pluma
der Kassettenrecorder	el radiocasete
der Kinderwagen	el carro de bebe
der Kochtopf	el olla de cocina
der Korb	el cesto
der Kühlschrank	el frigorifico
der Kuli	el boligrafo
der Ordner	el archivador
der Papierkorb	el papelera
der Radioapparat	el radio

der Rasierapparat	el afeitador
der Ring	el anillo
der Schrank	el armario
der Staubsauger	el aspirador
der Stuhl	el silla
der Teller	el plato
der Tisch	el mesa
der Toaster	el tostador
der Topf	el olla
der Videorecorder	el video
der Wasserkocher	el calentador de agua
die Brille	ea gafas
die Kaffemaschine	la cafetera
die Kassette	el casete
die Lampe	la lampara
die Nähmaschine	la máquina de coser
die Satellitenteleantenne	la antena parabólica
die Schere	la tijera
die Schreibmaschine	la maquina de escribir
die Vase	la jarron
die Waschmaschine	la lavadora

Wie spät ist es? – Que hora es?

Wie viel Uhr ist es? – Que hora es?

20 Uhr – Acht Uhr.

Wie spät ist es? – Que hora es?

20 Uhr 15 – Viertel nach acht.

Wann beginnt der film? – A que hora empieza la película?

Um 19 Uhr 30 – Um halb acht

Wann ist er zu Ende? – Cuando acaba?

Um 20 Uhr 55 – Kurz (casi) vor / Fünf vor neun.

Es ist neun Uhr	21 Uhr
Es ist kurz nach neun	21 Uhr 03
Es ist Viertel nach neun	21 Uhr 15
Es ist fünf vor halb zehn	21 Uhr 25
Es ist halb zehn	21 Uhr 30
Es ist fünf vor halb zehn	21 Uhr 35

Es ist Viertel vor zehn	21 Uhr 45
Es ist kurz vor zehn	21 Uhr 56

Ihr Tag

Es is sieben Uhr – Son las siete.

Der Wecker klingelt – El despertador suena.

Ich stehe auf – Me levanto.

Ich gehe zur Arbeit / zum Deutschkurs – Voy al trabajo / al curso de aleman.

Ich arbeite von acht Uhr von sieben Uhr – Trabajo de 8 a 7.

Wann stehst du auf? – Cuando te levantas?

- Ich stehe um acht Uhr auf – Me levanto a las 8.
- Ich stehe Punkt acht Uhr auf – Me levanto a las 8 en punto.
- Ich stehe kurz vor acht Uhr auf – Me levanto poco antes de 8.
- Ich stehe kurz nach acht Uhr auf – Me levanto poco despues de 8.

Wann gehst du essen? – Cuando comes tu?

Um wie viel Uhr lernst du Deutsch? – A que hora aprendes aleman?

Wie lange früstückst du? – Cuanto tardas en desayunar?

- Ungefähr eine halbe Stunde – Aproximadamente media hora.

Von wann bis wann arbeitest du? – De cuando a cuando trabajas tu?

- Ich arbeite von acht Uhr von sieben Uhr – Trabajo de 8 a 7.

Liest du morgens die Zeitung? – Lees por las mañanas el periodico?

- Ja, ungefähr zehn Minuten – Sí, aproximadamente diez minutos?

Arbeitest du ganzen Tag? – Trabajas todo el dia?

Er frühstückt – desayuna.

Er liest die Zeitung – lee el periodico.

Er trinkt Kaffee – bebe cafe.

Er macht die Hausaufgaben – Hace los deberes de casa.

Er fährt zur Schule – va a la escuela.

Er geht ins Büro – va a la oficina.

Er duscht – se ducha.

Er putzt die Zähne – se lava los dientes.

Er kocht ds Mittagessen – hace la comida.

Er macht Mittagspause – hace una pausa a mediodia

Er schläft von vier Uhr bis fünf Uhr – duerme de 4 a 5.

Er kommt nach Hause – llega a casa.

Er kocht Kaffee – hace café.

Er schaltet den Fernseher ein – enchufa la TV.

Er korrigiert – corrije.

Er arbeitet zu Hause –trabaja en casa.

Er steht um fünf Uhr auf – se levanta a las 5.

Er öffnet die Bäckerei um sechs Uhr – abre la panaderia a las 6.

Er macht die Bäckerei um sechs Uhr zu – cierra la panaderia a las 6.

Zumachen – cerrar

Aufmachen – abrir.

N. wer? – quien?

A. wen? – a quien?

G. wessen? – de quien?

D. wem? – a quien?

Was macht man morgens, mittags nachmittags, abends? – Que se hace por la mañana, a mediodia, por la tarde, por la noche?

am Morgen	por la mañana
am Mittags	a mediodia
am Nachmittags	por la tarde
am Abends	por la noche

morgens	cada mañana	
	mittags	cada mediodia
	nachmittags	cada tarde
	abends	cada noche

Montag	Lunes
Dienstag	Martes
Mittwoch	Miércoles
Donnerstag	Jueves

Freitag	Viernes
Samstag	Sábado
Sonntag	Domingo
Sport	Deporte
Kino	Cine
Theater	Teatro
Konzert	Concierto
Disco	Discoteca
Museum	Museo
Sonstiges	Otros

abends = jeden Abend

die Woche – semana

das Wochenende – fin de semana

montags = jeden Montag

am Montag – el lunes

Ich spiele montags immer Tennis – Yo juego los lunes al tenis siempre.

Ich wache jeden Morgen um sechs Uhr auf – Cada mañana me despierto a las 6.

Um Viertel nach sechs stehe ich auf – A las 6:15 me levanto.

Dann schalte ich das radio ein – entonces enciendo la radio.

Um acht fange ich mit der Arbeit an – A las 8 empiezo en el trabajo.

Hast du .. Zeit?

Hast du heute Morgen/Mittag/Abend Zeit?	Tienes tiempo esta mañana/a mediodia/ esta noche?
Ja	
Haben Sie morgen/übermorgen Zeit?	Tiene Ud. tiempo mañana/pasado mañana?
Leider nein. Morgen kann ich nicht aber am...	Lamentablemente no. Mañana no puedo pero...
Haben Sie am Freitag/Freitagabend Zeit?	Tiene Ud. Tiempo el viernes/el viernes por la noche?
Ja, Freitag passt gut.	Sí, el viernes pasa bien.
Wann beginnt der Zirkus?	Cuando empieza el circo?
Um 16 Uhr	A las 16:00
Wann fängt der Film an?	Cuando empieza la película?
Um wie viel Uhr kommst du?	Sobre que hora vienes?
Kurz vor/nach zwei	Poco para las 2/poco despues de las 2.
Wann ist das Konzert zu Ende?	Cuando acaba el concierto?
Gegen elf	Aproximadamente a las 11
Wie lange dauert das Konzert?	Cuanto dura el concierto?

Verbos auxiliares y modales

Sein (ser, estar)			Haben (haber, tener)			
	Präsens	Imperfekt			Präsens	Imperfekt
Ich	bin	war		Ich	habe	hatte
Du	bist	warst		Du	hast	hattest
Er/sie/es	ist	war		Er/sie/es	hat	hatte
Wir	sind	waren		Wir	haben	hatte
Ihr	seid	wart		Ihr	hat	hattet
Sie	sind	waren		Sie	haben	hatten
Partizip	gewesen			Partizip	gehabt	

Dürfen (poder, tener permiso)			Können (poder, ser capaz)			
	Präsens	Imperfekt			Präsens	Imperfekt
Ich	darf	durfte		Ich	kann	konnte
Du	darfst	durfstest		Du	kannst	konntest
Er/sie/es	darf	durfte		Er/sie/es	kann	konnte
Wir	dürfen	durften		Wir	können	konnten
Ihr	dürft	durftet		Ihr	könnt	konntet
Sie	dürfen	durften		Sie	können	konnten
Partizip	gedurft			Partizip	gehont	

Mögen (gustar)			Wollen (querer)			
	Präsens	Imperfekt			Präsens	Imperfekt
Ich	Mag	Möchte		Ich	will	wollte
Du	Magst	Möchtest		Du	willst	wolltest
Er/sie/es	Mag	Möchte		Er/sie/es	will	wollte
Wir	Mögen	Möchten		Wir	wollen	wollten
Ihr	Mögt	Möchtet		Ihr	wollt	wolltet
Sie	mögen	möchten		Sie	wollen	wollten
Partizip	gemocht			Partizip	gewolt	

Müssen (tener que)			Sollen (deber, por uno mismo)			
	Präsens	Imperfekt			Präsens	Imperfekt
Ich	muss	musste		Ich	soll	sollte
Du	musst	musstest		Du	sollst	solltest
Er/sie/es	muss	musste		Er/sie/es	soll	sollte
Wir	müssen	mussten		Wir	sollen	sollten
Ihr	müsst	musstet		Ihr	sollt	solltet
Sie	müssen	mussten		Sie	sollen	sollten
Partizip	gemusst			Partizip	gesollt	

Werden (futuro, llegar a ser)							
	Präsens	Imperfekt				Präsens	Imperfekt
Ich	werde	wurde			Ich		
Du	wirst	wurdest			Du		
Er/sie/es	wird	wurde			Er/sie/es		
Wir	werden	wurden			Wir		
Ihr	werdet	wurdet			Ihr		
Sie	werden	wurden			Sie		
Partizip	geworden				Partizip		

Futuro

Werden + ... + infinitivo (siempre al final de la frase)

Ich werde ein Buch lesen – *Yo leeré un libro.*

Ich werde in Berlin wohnene – *Yo viviré en Berlin*

Participio

Verbos regulares

Ge + infinitivo (cambiando la terminación **-en** por la **-t**)

Fragen – gefragt

Sagen – gesagt

Hören – gehört

Wohnen – gewohnt

Verbos irregulares

Ge(puede llevarlo o no) + infinitivo

Laufen – gelaufen

Perfekt

Haben + ... + participio

Sein + ... + participio (para verbos de movimiento o cambios de estado)

Er hat viele worten gelernt – *El ha aprendido muchas palabras.*

Ich bin heute in die Schule gegangen – *Yo he ido a la escuela hoy.*

Ich bin nach Berlin gefahren (participio irregular) – *Yo he ido a Berlin.*

Infinitiv	Perfekt		
Klingen – sonar	Haben + geklingelt	Der Wecker hat geklingelt	El despertador ha sonado
Vergessen – olvidar	Haben + vergessen	Ich habe vergessen	Yo he olvidado
Anziehen – vestirse	Haben + angezogen	Ich habe angezogen	Yo me he vestido
Warten – esperar	Haben + gewartet	Ich habe gewartet	Yo he esperado
Kaufen – comprar	Haben + gekauft	Ich habe gekauft	Yo he comprado
Aufräumen – Ordenar	Haben + aufgeräumt	Ich habe aufgeräumt	Yo he ordenado
Anrufen – llamar telf	Haben + angerufen	Ich habe angerufen	Yo he llamado
Träumen – soñar	Haben + geträumt	Ich habe geträumt von...	Yo he soñado de ...(con)
Merken – darse cuenta	Haben + gemerkt	Ich habe gemerkt	Yo me he dado cuenta
Kommen – venir	Sein+ gekommen	Ich bin gekommen	Yo he venido
Aufwachen – despertar	Sein + aufgewacht	Ich bin aufgewacht	Yo he despertado
Laufen – correr	Sein + gelaufen	Ich bin gelaufen	Yo he corrido
Gehen – ir	Sein + gegangen	Ich bin gegangen	Yo he ido
Fahren – conducir	Sein + gefahren	Ich habe gefahren	Yo he conducido
einschlafen – dormirse	Sein + eingeschlafen	Ich bin eingeschlafen	Yo me he dormido

Haben wir alles? – Lo tenemos todo?

Im Supermarkt

Wer kommt dran?–A quien le toca?

- Ich! Haben Sie auch Weisbrot?–A mi! Tiene también pan blanco?

Sind die Kästen komplett?–Estan las cajas completas?

Was darf's sein?–Que va a ser?

- 150 Gramm Gouda–Käse, bitte–150 gramos de queso Gouda, por favor

Wo finde ich Zucker?–Donde encuentro el azucar?

- Dahinten–Por alli detrás

Deutsch	Plural	Castellano
der Apfel	die Äpfel	Manzanas
der Apfelsaft		Zumo de manzana
die Banane	die Bananen	Platanos
das Bier	die Biers	Cerveza
die Birne	die Birnen	Peras
das Brot	die Brote	Panes
das Brötchen		Panecillos
das Butter		Mantequilla
das Ei	die Eier	Huevos
der Essig		Vinagre

die Fleischwurst		Loganiza
die Gurke	die Gurken	Pepinos
der Honig		Miel
der Joghurt	die Joghurts	Yogures
der Käse		Queso
die Kartoffel	die Kartoffeln	Patatas
der Kiwi	die Kiwis	Kiwis
die Lammkeule	die Lammkeulen	Piernas de cordero
die Leberwurst		Pate de higado
die Mango	die Mangos	Mangos
die Margarine		Margarina
die Marmelade		Mermelada
die Milch		Leche
das Mineralwasser		Agua mineral
die Möhre	die Möhren	Carlotas
die Nudel	die Nudeln	Pastas
das Öl		Aceite
die Orange	die Orangen	Naranjas
der Pfeffer		Pimienta
der Pfirsich	die Pfirsiche	Melocotones
das Reis		Arroz
das Rindfleisch		Carne de ternera
die Salami		Salami
das Salz		Sal
der Schinken		Jamon
der Schnitzel		Escalope
das Schweinefleisch		Carne de cerdo
das Steak	die Steaks	Bistecs
die Tomate	die Tomaten	Tomates
die Zitrone	die Zitronen	Limonas
die Zwiebel	die Zwiebeln	Cebollas
der Zucker		Azucar
das glas	Die gläser	Vasos, tarros
die Packung	die packungen	Paquetes

Guten Appetit!

Lernziele 6

- im Restaurant bestellen pedir en el Restaurante
- sagen, was man (nicht) gerne isst decir lo que si y lo que no le gusta comer
- Ratschläge geben dar consejos
- Ja/Nein –Fragen : Ja/Noch – Nein

- Imperativ
- das Verb mögen

Typische Gerichte und Städte namen

Sehen Sie sich die Karte an

Kennen Sie andere Beispiele?

Gerichte Getränke

Platos bebidas

Der Schweinebraten, – ein Kleines Bier una cerveza pequeña

Die Gemüsesuppe, –n ein Glas Wein una copa de vino

Das Frankfurter Würstchen, eine Apfelsaftschorle

Die Thüringer Bratwurst, –e ein Kännchen Kaffee

Die Pommes frites (pl.) eine Tasse Tee una taza de Te

Bestech / Geschirr

Das Glas – die Gläser Vaso – Vasos

Der Löffel – die Löffel cuchara – cucharas

Das Messer – die Messer cuchillo – cuchillos

Die Gabel – die Gabeln tenedor – tenedores

Der Teller – die Teller plato – platos

Die Tasse – die Tassen taza – tazas

Was möchten Sie? ¿que desea?

Was darf´s sein? ¿que le traigo?

Möchten Sie auch etwas essen? ¿quiere algo más tambien para comer?

Sie wünschen? ¿qué desea?

Wer bestellt was? ¿quien pide que?

Welche Speisen bestellen die Leute? ¿que comida pide la gente?

Die Speisekarte la carta de menú

Ich bringe sie gleich. Se la traigo de inmediato

VORSPEISEN

Entrantes

Tagessuppe Sopa del día

Tomatensuppe Sopa de tomate

Kalte Vorspeisenplatte entremeses frios

Inalienischer Salat ensalada italiana

Kleiner Salat ensalada pequeña

HAUPTSPEISEN

Plato principal

Fleish un Fischgerichte Platos de carne y pescado

Wiener Schnitzel mit Pómmes frites und Salat Escalope con patatas frites y ensalada

Zigeunerschnitzel mit Pómmes frites..... Brocheta con patatas frites

Rindersteak mit Bratkartoffeln und Gemüse Filet ternera con patatas asadas y verdura

Rindergulasch mit Nudeln Carne de ternera estofada con pasta

Putenschnitzel gebacken mit grünem Salat Escalope de pavo

Heringsfilet mit Sahnese und Salzkartoffeln Arenque con salsa de nata y patatas asadas

VEGETARISCHE KÜCHE

Cocina vegetariana

Gemüselasagne asagna de verduras

Risotto mit fischen Pilzen

PIZZA

Vier Jahreszeiten (Käse, Tomaten, Salami, Schinken) 4 estaciones

Käse und Tomaten

Calzone

NUDELGERICHTE

Pasta

Spaghetti Bolognese mit Hackfleischsoße spaghetti Bolognese con carne picada

Spaghetti Napoli mit Tomate Soße spaghetti Napoli con salsa de tomate

DESSERT

Postres

Gemischtes Eis Copa de helado

Heiße Himbeeren mit Vanilleeis Frambuesa con Vainilla

ALKOHOLISCHE GETRÄNKE

Bier vom Fass Cerveza de barril

Weizenbier Cerveza de trigo

Weißwein vino blanco

Rotwein vino tinto

Weißweinschorle mezcla gaseosa

ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

Mineralwasser agua mineral

Limonade

Apfelsaft – Orangensaft

Apfelsaftschorle

WARME GETRÄNKE

Bebidas calientes

Kaffee Espresso Tee

Alles präzise in Euro inklusive 16% MwSt. Und 15% Bedienungsgeld

Das Trinkgeld -> propina

UNBESTIMMTER ARTIKEL

BESTIMMTER ARTIKEL

AKKUSATIVE

Was ist das? Was kostet das?

unbestimmter Artikel bestimmter Artikel

Maskulinum ein Füller Er der Füller ist billig

Neutrum ein Wörterbuch Es das Wörterbuch ist billig

Femeninum eine Lampe sie die Lampe ist teuer

El plural se forma con die en todos los casos. Hay que tener en cuenta si cambia la forma del sustantivo en plural.

AKKUSATIVE

Cuando no va precedido de preposición, desempeña función

- de CD
 - ◆ Ich hole meinen Mantel = voy a buscar mi abrigo
- complemento que indica la edad o medida
 - ◆ Das aby ist einen Monat alt = El bebé tiene un mes
 - ◆ Die Mauer ist einen Meter hoch = El muro tiene un metro de alto

best. unbest. Akkusative

Maskulinum Er Der ein kein den einen keinen

Neutrum Es Das ein kein das ein kein

Feneninum Sie Die eine keine die eine keine

Ich habe keine Lust (die Lust) yo no tengo ganas

Ich habe kein Geld (das Geld) yo no tengo dinero

Ich habe keine Zeit(die Zeit) yo no tengo tiempo

Ich habe keine Kinder (pl.) yo no tengo niños

Ich habe keine Bücher(Pl.) yo no tengo libros

VERBEN MIT AKKUSATIVE

Haben tener Ich habe das Brot / ein Brot.

Schreiben escribir Ich schreibe die Frau / eine Frau

Machen hacer Ich mache den Salat / einen Salat

Brauchen necesitar Ich brauche keine Brote

Nehmen querer Ich nehme ein Ei / kein Ei

Lessen leer Ich lese das Buch / ein Buch / kein Buch

Essen comer Ich esse die Nudel / keine Nudel

Schneiden cortar Ich schneide das Steak / ein Steak

Holen buscar

Hören oír

Notieren anotar

Kaufen comprar

Finden encontrar

Möchten querer

Suchen buscar

IMPERATIV

2^ap.singular Sie 2^a p.plural

infinitiv sing + raiz formal +-en pl. + -t

hol hol! Holen sie holt

Machen mach! achen Sie macht Ihr

Koche koch! Kochen kocht

Haben hab! Haben habt

Schneiden schneide! Schneiden schneidet

Brauchen brauch! Brauchen braucht

Nehmen nimm! Nehmen nehmt

Helfen hilf! Helfen hilft

Lessen lis! Lesen leset

Lieben liebe! Lieben liebt

Lernen lern! Lernen lernt

Schreiben schreib! Schreiben schreibt

Essen iss essen eset

Fahren fahren

Trinken trink! Trinken tinkt

AKKUSATIVE UND DATIV

best. unbest.

Maskulinum Er Der ein kein den einen keinen – Akkusative

der Bus Ich fahre mit dem Bus Dativ

Neutrum Es Das ein kein das ein kein – Akkusative

das Café In der Nähe vom Café Dativ

Femeninum Sie Die eine keine die eine keine – Akkusative

die Straßenbahn Ich fahre mit der Straßenbahn Dativ

KAPITEL 7

Willkommen in Bielefeld

Lernziele

Nach Orten fragen

Wegbeschreibungen verstehen

Bus und Bahn benutzen

Präpositionen mit Dativ

Frageartikel: welcher – welches – welche

PRÄPOSITIONEN MIT DATIV

Se usa el dativ despues de las preposiciones simples o dobles:

Aus

Von vom = von dem

Nach nach dem / der

Mit mit dem /der /den

Zu zum = zu dem

Bei beim = bei dem

Seit

Ich gehe mit meiner Schwester nach Hause

Vuelvo con mi hermana a casa.

DATIV

Dativ Singular von ein Dativ Plural

Der Bus mit dem Bus mit einem Bus mit den Bussen

Das Café vom Café von den Cafés

Die Straßenbahn mit der Straßenbahn einer Straßenbahn mit den Straßenbahnen

Markieren Sie die Präpositionen und die Artikel

Diccionario on line <http://dict.leo.org/>

Präpositionen

Sie verhalten sich nach der Natur der Verben

Se comportan según la naturaleza del verbo

Akk: Wohin? A donde BEWEGUNG movimiento

Dativ: Wo? Donde POSITION posición o lugar

PREPOSICIONES CON DATIVO O ACUSATIVO

Gemischte Präpositionen

Preposiciones mixtas

an = a, cerca de, en

auf = sobre, en , a

hinter = detrás de, detrás

in = en, dentro de

neben = junto a, al lado de

über = sobre, encima de

unter = debajo de, entre

vor = delante de, antes de

zwischen = entre (dos o más cosas)

PREPOSICIONES QUE RIGEN DATIVO

Nur und immer mit Dativ

Solo y siempre con Dativ

aus de: indica procedencia, constitución o motivo.

bei cerca de, en compañía de

mit con

nach después, a, según

seit desde (hasta ahora incluido)

von de

zu a: indica hacia dónde se mueve o conduce algo o alguien

gegenüber frente de, frente a, el profesor habla frente a...

PREPOSICIONES QUE RIGEN ACUSATIVO

Nur und immer mit Akk Bewegung = movimiento

durch por, a través de: indica un movimiento a través de un espacio por medio de un objeto

für para, por: indica sustitución o finalidad

ohne sin

um alrededor de: Um acht Uhr

gegen contra, hacia: puede indicar atracción o rechazo

En sentido temporal: hacia las cuatro de la tarde

entlang a lo largo

PREPOSICIONES QUE RIGEN GENITIVO

Nur und immer mit Genitiv

Wegen = a causa de wegen des Regens während = mientras, durante

Trotz = a pesar de Um Gottes willen! 06.04.05

PARADIGMA DES ANAPHORISCHEN

Artikels

Masc Fem Neut Plural

Nominativ der die das die

Akk den die das die

Genitiv des der des der

Dativ dem der dem den

Die kleine Adjective-Flexion Die große Adjective-Flexion

terminaciones -e -en terminaciones -m -r -s

Masculino Masculino

Nominativ der treue Hund Nom kühler Wein

Akk den treuen Hund Akk kühlen Wein

Genitiv des treuen Hundes Genit kühlen Weines

Dativ dem treuen Hund Dativ kühlem Wein

Femenino Femenino

Nominativ die Wilde Katze Nom alte Liebe

Akk die Wilde Katze Akk alte Liebe

Genitiv der Wilden Katze Genit alter Liebe

Dativ der Wilden Katze Dativ alter Liebe

Neutro Neutro

Nominativ das edle Pferd Nom frisches Brot

Akk das edle Pferd Akk frisches Brot

Genitiv des edlen Pferdes Genit frischen Brotes

Dativ dem edlen Pferd Dativ frischem Brot

Plural Plural

Nominativ die zahmen Tiere Nom gute Zeichen

Akk die zahmen Tiere Akk gute Zeichen

Genitiv der zahmen Tiere Genit guter Zeichen

Dativ den zahmen Tieren Dativ guten Zeichen

Die kleine Adjektiv : usamos articulo Die große Adjektiv : no usamos articulo

Solo declinaremos el sustantivo (nombre) en Genitiv / masculino / neutro

No se declina el sustantivo (nombre) en la forma del femenino

Der treue Hund = el fiel perro kühler Wein = el fresco vino

Die wilde Katze = la gato salvaje alte Liebe =

Das edle Pferd = el noble caballo frisches Brot = fresco pan (pan fresco)

Die zahmen Tiere = los mansos animales gute Zeichen = 11.04.05

Nachricht: 13. April 2005

Für nächsten Freitag einem AUFSATZ über Meine Stadt schreiben.

ÜBUNG

Los nombres de países en femenino que lleven el artículo die añadiremos in al formar la frase:

Ich fahre in die Schweiz

Ich fahre in die Türkei

Ich fahre in die Bundesrepublik Deutschland

Ich fahre in die Balearen

Ich fahre in die Weiße Stadt (Rom) la ciudad eterna

Ich gehe in die Schule

Los nombres de países en masculino que lleven el artículo der añadiremos in den al formar la frase:

Ich fahre in den Irak

Ich fahre in den Sudan

Los plurales añaden in die

Ich fahre in die USA

Los nombres de países que no lleven artículo añadimos nach

Ich fahre nach Madagascar ...nach Indonesien

Ich fahre nach Lilaland ...nach Rom

Ich fahre nach Mexico ...nach Hause

DIREKTIVERGÄNZUNG Complemento de dirección

Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich.....

Zu dem zum *zu es preposicion que rige Dativo

Zu der zur *tener en cuenta el articulo del sustantivo para formar la contracción

Zur Damentoilette?die Dativ – Fem baño de señoras

Zum Lehrerzimmer?der Dativ – Masc sala de profesores

Zum Notausgang? der Dativ – Masc Salida de emergencia

Zur Anmeldung?die Dativ – Fem Incripción / recepción

Zum Hauptmarkt? der Dativ – Masc Mercado principal

Zur SchillerstraBe?die Dativ – Fem la calle Schiller

Zum Strand? der Dativ – Masc La playa

Debemos de saber el articulo el sustantivo. Der, die , das para formar zum oder zur.

Diccionario on line <http://dict.leo.org/>

13. April 2005

Artikels

Masc Fem Neut Plural

Nominativ der die das die

Akk den die das die

Genitiv des der des der

Dativ dem der dem den

Übung

Kommen Sie, ich bringe Sie..

ins = in das

in el camino a seguir zu la meta a llegar

in mit Akk zu mit Dativ

porque indica movimiento

ins Hotel (das) zum Hotel

in die Stadt (die) zur Stadt

ins Reisebüro (das) zum Reisebüro agencia de turismo

in den Filmraum(der) zum Filmraum cine (sala de cine) raum=room

in den 3 Stock zum 3 Stock

ins Ministerium(das) zum Ministerium

ins Haus (das)

Verbos Modales

können	(poder)
ich	kann
du	kannst
er/sie/es	kann
wir	können
ihr	könnt
sie/Sie	können

wollen	(deber)
ich	will
du	willst
er/sie/es	will
wir	wollen
ihr	wollt
sie/Sie	wollen

müssen	(deber)
ich	muss
du	musst
er/sie/es	muss
wir	müssen
ihr	müsst
sie/Sie	müssen

mögen	(desear, gustar)		dürfen	(poder/ permiso)	sollen	(deber impuesto por 3ª persona)
ich	mag	möchte	ich	darf	ich	soll
du	magst	möchtest	du	darfst	du	sollst
er/sie/es	mag	möchte	er/sie/es	darf	er/sie/es	soll
wir	mögen	möchten	wir	dürfen	wir	sollen
ihr	mögt	möchtet	ihr	dürft	ihr	sollt
sie/Sie	mögen	möchten	sie/Sie	dürfen	sie/Sie	sollen